



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

## INFORMATIVA

(ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali)

### **SOGGETTI INTERESSATI: PERSONE FISICHE** (PIANISTI, STUDENTI, DOCENTI, GIORNALISTI)

L'Associazione Culturale "Fryderyk Chopin", nella qualità di titolare del trattamento dei Suoi dati personali, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. del 30 giugno 2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), di seguito "Codice sulla privacy", con la presente La informa che la citata normativa prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della Sue riservatezza e dei Suoi diritti.

#### **1. Finalità del trattamento**

L'Associazione "Fryderyk Chopin" raccoglie e tratta dati personali degli interessati a cui è rivolta la presente informativa esclusivamente per finalità di invio del seguente materiale con le seguenti modalità, anche in funzione del canale utilizzato dal richiedente:

a ) a mezzo postale di bandi di corsi, concorsi musicali, stagioni concertistiche ed ogni altra eventuale informativa inerente ad attività associative, come da Statuto sociale, mediante elaborazione elettronica, finalizzata alla spedizione delle suddette comunicazioni;

b ) a mezzo e-mail, su richiesta degli interessati, dei medesimi bandi e regolamenti di concorso ed ogni altra eventuale informativa inerente ad attività associative, come da Statuto sociale, in formato telematico.

Per i soggetti che instaurano con l'Associazione "Fryderyk Chopin" rapporti di natura contrattuale o giuridica in genere, quali:

a ) scrittura artistica, nel caso di musicisti che si esibiscono nelle stagioni concertistiche, componenti delle commissioni giudicatrici dei concorsi o docenti di corsi;

b ) iscrizione a concorsi, ai fini del corretto svolgimento delle competizioni come da bando e regolamento;

c ) vincitori dei concorsi, ai fini di emissione di relativo documento di avvenuto ricevimento dei premi, come da bando e regolamento;

il conferimento dei dati è:

- obbligatorio per il raggiungimento delle finalità connesse agli obblighi previsti da leggi o da altre normative vincolanti;

- necessario per la corretta instaurazione e prosecuzione del rapporto.

Un eventuale rifiuto di fornire i dati di cui sopra, seppur legittimo, potrebbe compromettere il regolare svolgimento del rapporto con la nostra Associazione.

Ai sensi dell'art. 24 del codice in materia di trattamento di dati personali, il trattamento dei Suoi/Vostri dati può essere effettuato, limitatamente alle finalità sopra elencate, senza il Suo/Vostro consenso.



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

## **2. Comunicazione a terzi e diffusione**

Il trattamento dei dati in oggetto implicherà la loro comunicazioni a terzi e la loro diffusione per le finalità previste dallo Statuto associativo.

## **3. Dati sensibili**

Il trattamento dei dati dell'interessato non avrà ad oggetto dati di natura sensibile, ai sensi dell'art. 4 comma 1, lettera d) ("dati sensibili") e dell'art. 26 ("Garanzie per i dati sensibili") del Codice (ovvero quei dati "idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale").

## **4. Modalità di trattamento**

L'Associazione "Fryderyk Chopin" tratta i dati personali degli interessati in modo lecito e secondo correttezza ed in modo da assicurarne la riservatezza e la sicurezza. Il trattamento viene effettuato, mediante strumenti manuali, informatici e telematici, con modalità organizzative e con logiche strettamente correlate alle finalità indicate.

In particolare, saranno adottate tutte le misure tecniche, informatiche, organizzative, logistiche e procedurali di sicurezza, come previste dal D. Lgs. 196/2003 e "Allegato B" allo stesso decreto, in modo che sia garantito il livello minimo di protezione dei dati previsto dalla legge.

Inoltre, le metodologie applicate garantiscono che l'accesso ai dati sia consentito alle sole persone incaricate del trattamento da parte della nostra Associazione.

## **5. Diritti dell'interessato**

In relazione al trattamento dei dati personali spettano all'interessato i diritti di cui all'articolo 7 del Codice, tra questi, Le ricordiamo i diritti di:

1. ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati e la loro comunicazione in forma intelligibile;
2. ottenere l'indicazione:
  - a ) dell'origine dei dati personali;
  - b ) delle finalità e modalità di trattamento;
  - c ) logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronico;
  - d ) degli estremi identificativi del Titolare, dei Responsabili e del rappresentante designato;
  - e ) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di Responsabili o di Incaricati;



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

3. ottenerne:
  - a ) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b ) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c ) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato al diritto tutelato;
4. opporsi:
  - a ) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b ) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario.

#### **6 . Titolare e Responsabile**

Si rende altresì noto che i dati, in formato cartaceo ed elettronico sono custoditi presso la sede dell'Associazione "Fryderyk Chopin", titolare del trattamento, Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 Roma, sc. E interno 11.

Il nominativo del Responsabile del Trattamento dei dati che La/Vi riguardano è quello del legale rappresentante Sig.ra Marcella Crudeli. Incaricato al loro trattamento è il Sig. Paolo Masotti.

Roma, lì 18 febbraio 2009

Il legale rappresentante dell'Associazione Culturale "Fryderyk Chopin"  
(M° Marcella Crudeli)



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

## INCARICO DEL TRATTAMENTO DATI PERSONALI

(ai sensi dell'art. 30 del Codice in materia di protezione dei dati personali)

La sottoscritta **Marcella Crudeli**, nata a Gondar (Etiopia) il 16 aprile 1940, in qualità di presidente e legale rappresentante dell'Associazione Culturale "Fryderyk Chopin", nonché di Responsabile del Trattamento dei dati personali in possesso della medesima Associazione, conferisce al **Sig. Paolo Masotti**, nato a Roma il 4 dicembre 1967, ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003, l'incarico al loro trattamento, in osservanza al Documento di Programmazione e Sicurezza della medesima Associazione.

In particolare dichiara che l'ambito dell'incarico al trattamento consentito sarà il seguente:

a ) gestione dell'archivio informatico contenuto nei computer ubicati presso la sede dell'Associazione, con autorizzazione di aggiornamento continuo del suddetto database ed accesso per il compimento di tutti gli atti, volti al normale svolgimento dell'attività associativa. Ciò mediante autorizzazione personale, regolata mediante password aggiornata in rispetto ai termini minimi previsti dal D. Lgs. 196/2003, in base a misure minime di sicurezza ai sensi degli artt. 31 e segg. E Allegato "B" del medesimo D. Lgs., atte ad impedire l'indebito accesso ai dati da parte di terzi;

b ) effettuazione e supervisione alla spedizione postale del materiale informativo indicato nel DPS dell'Associazione.

Roma, lì 18 febbraio 2009

Il legale rappresentante dell'Associazione Culturale "Fryderyk Chopin"  
(M° Marcella Crudeli)



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

## **INFORMATIVA PER CLIENTI E FORNITORI**

(ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali)

### **SOGGETTI INTERESSATI: PERSONE FISICHE** (PIANISTI, STUDENTI, DOCENTI, GIORNALISTI)

La scrivente Ditta informa che per la costituzione e l'esecuzione dei rapporti contrattuali con Voi in corso è in possesso di dati anagrafici e fiscali acquisiti anche verbalmente o tramite terzi, a Voi relativi, dati qualificati come personali dalla Legge.

#### **1. Finalità del trattamento**

Con riferimento a tali dati, si informa che gli stessi saranno oggetto di trattamento per finalità connesse o strumentali all'attività della nostra Ditta, in altre parole per:

- 1 ) lo svolgimento di trattative precontrattuali e per la stipulazione di contratti;
- 2 ) l'adempimento di obblighi legali e contrattuali, la gestione dei rapporti commerciali (quali, ad esempio) la gestione della fatturazione, emissione documenti di trasporto e di emissione di ordini di acquisto), la gestione e le risoluzioni di controversie giudiziali e stragiudiziali.

#### **2. Natura del conferimento**

Il conferimento dei dati stessi è:

- a ) obbligatorio secondo legge, regolamento, o normativa italiana o comunitaria (ad esempio, per obblighi di natura fiscale e di contabilità);
- b ) facoltativo ma strettamente necessario riguardo al punto 2) della Finalità del Trattamento, vale a dire alla conclusione di nuovi rapporti o all'esecuzione dei rapporti giuridici in essere.

#### **3. Rifiuto di conferimento dei dati**

L'eventuale rifiuto a fornire i dati o successivo al trattamento, potrà determinare l'impossibilità da parte del nostro Studio, di iniziare o proseguire i rapporti contrattuali medesimi.

#### **4. Comunicazione**

Ferme restando le comunicazioni e diffusioni effettuate in esecuzione di obblighi di legge, i dati potranno essere comunicati in Italia e/o all'estero a:

- enti ed organismi pubblici e privati, di revisione e di certificazione del bilancio;
- istituti di credito;
- enti pubblici per le comunicazioni e gli adempimenti di legge (es. Ministeri, Enti locali, Camera di Commercio, ecc.)
- società di recupero crediti;
- società di cui è stato conferito l'incarico di effettuare il controllo di qualità;
- società di assicurazione;
- società di informazioni commerciali;
- corrieri, spedizionieri e trasportatori;
- altri clienti o fornitori, pubblici e privati, a titolo di referenza e di informazione.



Associazione "Fryderyk Chopin"  
Roma

Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 - Roma  
Tel. / Fax: 06 5073889 - E-mail: chopinroma@libero.it  
Codice Fiscale: 08216040587 - Partita IVA: 01992771004

---

Ai soli fini della tutela del credito e della migliore gestione dei nostri diritti relativi al singolo rapporto commerciale, per le medesime finalità i dati potranno venire a conoscenza delle seguenti categorie di incaricati, addetti alla gestione commerciale; addetti alla gestione contabile, amministrativa, fiscale.

#### **5. Modalità del trattamento**

- I dati saranno trattati per tutta la durata dei rapporti contrattuali instaurati e anche inseguito per l'espletamento di tutti gli adempimenti di legge e per future finalità commerciali.
- I dati saranno trattati in forma scritta e/o su supporto magnetico, elettronico o telematico.
- Relativamente ai dati medesimi la Vostra Ditta/Società può esercitare i diritti previsti dall'art. 7 Dlgs. N. 196/2003 (che è riportato in calce) nei limiti ed alle condizioni previste dagli artt. 8,9 e 10 del citato decreto legislativo.
- Titolare del trattamento dei dati è l'Associazione "Fryderyk Chopin", Via Pierfranco Bonetti, 88/90 - 00128 Roma, Responsabile il legale rappresentante M° Marcella Crudeli, incaricato il Sig. Paolo Masotti.

Roma, 18 febbraio 2009

Il presidente e legale rappresentante  
(M° Marcella Crudeli)